

# FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2007

Utgiven i Helsingfors den 28 november 2007

Nr 1050—1060

## INNEHÅLL

Nr		Sidan
1050	Lag om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i avtalet mellan Europeiska unionen och Republiken Island och Konungariket Norge om tillämpningen av vissa bestämmelser i konventionen av den 29 maj 2000 om ömsesidig rättslig hjälp i brottmål mellan Europeiska unionens medlemsstater och 2001 års protokoll till denna .....	4335
1051	Lag om ändring av 7 § i lagen om tillfälligt överförande av frihetsberövade personer i bevissyfte i brottmål .....	4337
1052	Lag om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i överenskommelsen med Slovakien om ömsesidigt skydd för säkerhetsklassificerad information .....	4338
1053	Lag om ändring av lagen om kontrollavgift i kollektivtrafik .....	4339
1054	Lag om ändring av 2 § i lagen om Huvudstadsregionens samarbetsdelegation .....	4342
1055	Lag om ändring av 4 § i lagen om tillsynsavgift för flygtrafiken .....	4343
1056	Republikens presidents förordning om ikraftträdande av avtalet med Australien för att undvika dubbelbeskattning beträffande skatter på inkomst och förhindra kringgående av skatt samt av lagen om ikraftträdande av de bestämmelser i avtalet som hör till området för lagstiftningen ..	4344
1057	Statsrådets förordning om ändring av 4 och 5 § i statsrådets förordning om nationellt stöd till södra Finland 2007 .....	4345
1058	Statsrådets förordning om ändring av 5 och 13 § i statsrådets förordning om nordligt stöd 2007 .....	4346
1059	Statsrådets förordning om tjänster som skall tillhandahållas järnvägsoperatörer .....	4348
1060	Finansministeriets förordning om ändring av 12 § i finansministeriets förordning om examen för revisorer inom den offentliga förvaltningen och ekonomin samt om studier som krävs för deltagande i examen .....	4350

## Nr 1050

### Lag

**om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i avtalet mellan Europeiska unionen och Republiken Island och Konungariket Norge om tillämpningen av vissa bestämmelser i konventionen av den 29 maj 2000 om ömsesidig rättslig hjälp i brottmål mellan Europeiska unionens medlemsstater och 2001 års protokoll till denna**

Given i Helsingfors den 23 november 2007

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

#### 1 §

De bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i det i Bryssel den 19 december 2003 mellan Europeiska unionen och Republiken Island och Konungariket Norge ingångna avtalet om tillämpningen av vissa bestämmelser i konventionen av den 29 maj 2000 om ömsesidig rättslig hjälp i brottmål

mellan Europeiska unionens medlemsstater och 2001 års protokoll till denna gäller som lag sådana de är bindande för Finland såsom medlemsstat i Europeiska unionen.

#### 2 §

Vad som i lagen om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lag-

RP 14/2007  
LaUB 5/2007  
RSv 37/2007

stiftningen i konventionen om ömsesidig rättslig hjälp i brottmål mellan Europeiska unionens medlemsstater och tillämpning av konventionen (148/2004) och i 17 § 2 mom. i skjutvapenlagen (1/1998) bestäms om tillämpning av konventionen eller Europeiska unionens medlemsstater eller deras tjänste-

män tillämpas även på Island och Norge samt på deras tjänstemän.

3 §

Om ikraftträdandet av denna lag bestäms genom förordning av statsrådet.

Helsingfors den 23 november 2007

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Justitieminister *Tuija Brax*

**Nr 1051****L a g****om ändring av 7 § i lagen om tillfälligt överförande av frihetsberövade personer i bevissyfte i brottmål**

Given i Helsingfors den 23 november 2007

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i lagen av den 20 februari 2004 om tillfälligt överförande av frihetsberövade personer i bevissyfte i brottmål (150/2004) 7 § 2 mom. som följer:

7 §

*Samtycke*

ler Norge i sådana fall som avses i 4 § 1 mom. och 5 § 2 mom. krävs samtycke av den berörda personen.

Också för överföring av någon annan än en finsk medborgare till en annan stat än en medlemsstat i Europeiska unionen, Island el-

Om ikraftträdandet av denna lag bestäms genom förordning av statsrådet.

Helsingfors den 23 november 2007

**Republikens President****TARJA HALONEN**Justitieminister *Tuija Brax*

**Nr 1052**

**L a g**

**om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i överenskommelsen med Slovakien om ömsesidigt skydd för säkerhetsklassificerad information**

Given i Helsingfors den 23 november 2007

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

1 §  
De bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i den i Bratislava den 14 maj 2007 mellan Republiken Finland och Republiken Slovakien ingångna överenskommelsen om ömsesidigt skydd för säkerhetsklassi-

ficerad information gäller som lag sådana Finland har förbundit sig till dem.

2 §  
Om ikraftträdandet av denna lag bestäms genom förordning av republikens president.

Helsingfors den 23 november 2007

**Republikens President**  
**TARJA HALONEN**

Utrikesministerns ställföreträdare  
Statsminister *Matti Vanhanen*

## Nr 1053

**L a g****om ändring av lagen om kontrollavgift i kollektivtrafik**

Given i Helsingfors den 23 november 2007

I enlighet med riksdagens beslut  
ändras i lagen av den 11 maj 1979 om kontrollavgift i kollektivtrafik (469/1979) 1 § 1 mom., 2 §, 6 § 1, 2 och 4 mom., 6 a och 7 §, 13 § 1 och 3 mom. samt 13 a § 1 mom., sådana de lyder i lag 448/2006, som följer:

## 1 §

*Tillämpningsområde*

Rätt att uppbära kontrollavgift av den som i kollektivtrafik färdas utan giltig biljett kan beviljas kommuner samt Huvudstadsregionens samarbetsdelegation, som i fråga om järnvägstrafik kan beviljas rätt att uppbära kontrollavgift i hela landet.

## 2 §

*Samarbete mellan dem som beviljats rätt att uppbära kontrollavgift*

De offentliga samfund som avses i 1 § 1 mom. kan avtala om att de kontrollavgifter som omfattas av deras behörighet får uppbäras i samarbete. Kommunerna kan också avtala om att ordna samarbetet så att en kommun eller Huvudstadsregionens samarbetsdelegation ges i uppdrag att på det sätt som föreskrivs i kommunallagen (365/1995) eller lagen om Huvudstadsregionens samarbetsdelegation (1269/1996) för en eller flera kommuners räkning sköta uppbärandet av kon-

trollavgifter. Avtalet om samarbete ska delges kommunikationsministeriet eller fogas till ansökan om rätt att uppbära kontrollavgift, om avsikten är att från första början uppbära kontrollavgift i samarbete.

## 6 §

*Biljettkontrollörer*

Biljettkontrollörer godkänns för sin uppgift av den polisinrättning till vars verksamhetsområde den kommun som fått rätt att uppbära kontrollavgift hör eller inom vars verksamhetsområde ett i 1 § 1 mom. nämnt annat offentligt samfund har sin hemort.

Som kontrollör godkänns en person i tjänsteförhållande vid ett offentligt samfund som beviljats rätt att uppbära kontrollavgift, om han eller hon

1) fyllt 18 år,

2) på ett godkänt sätt genomgått utbildning som närmare bestäms genom förordning av kommunikationsministeriet och som omfattar åtminstone introduktion i respektive kollektivtrafik och dess betalningssystem, bestämmelserna och föreskrifterna om kontrollavgift i kollektivtrafik samt kontrollörens uppgifter

och de rättigheter och skyldigheter som behövs för att fullgöra dem och det till uppgifterna knutna ansvaret, samt

3) är känd som redbar och tillförlitlig och till sina personliga egenskaper är lämplig för uppgiften.

-----  
 Kontrollören står i sin uppgift under polisens tillsyn. Om en kontrollör handlar i strid med sina skyldigheter eller annars visar sig vara olämplig för sin uppgift, kan polisen återkalla godkännandet som kontrollör eller, om ett återkallande med hänsyn till omständigheterna är oskäligt, ge kontrollören en varning. Godkännandet ska återkallas, om kontrollören eller arbetsgivaren anhåller om det, kontrollörens tjänsteförhållande upphör eller om det offentliga samfundets rätt att uppbära kontrollavgift återkallas. Om godkännandet återkallas, ska kontrollören överlämna sitt kontrollpass till polisen.  
 -----

#### 6 a §

##### *Ordningstvakter som bistår vid kontrollen*

Vid kontrollen av biljetter kan på uppdrag av ett offentligt samfund som beviljats rätt att uppbära kontrollavgift bistånd ges av ordningstvakter, som i enlighet med ordningslagen (612/2003) utsetts att på en trafikstation eller i ett kollektivt trafikmedel upprätthålla ordning och säkerhet. Ordningstvakter ska på godkänt sätt i tillämpliga delar ha genomgått utbildning enligt 6 § 2 mom. 2 punkten.

Det offentliga samfund som beviljats rätt att uppbära kontrollavgift och ordningstvaktens arbetsgivare ska avtala om hur de ordningstvakter som bistår vid kontrollen av biljetter ska utföra sina uppgifter.

Det offentliga samfund som beviljats rätt att uppbära kontrollavgift ska föra en förteckning över de ordningstvakter som samfundet gett i uppdrag att bistå vid kontrollen av biljetter. Vad som föreskrivs i 6 § 3 mom. om kontrollpass tilllämpas också på ordningstvakter som bistår vid kontrollen.

Det offentliga samfund som beviljats rätt att uppbära kontrollavgift ska återkalla uppdraget för en ordningstvakt som bistår vid kontrollen, om han eller hon handlar i strid

med sina skyldigheter eller annars visar sig vara olämplig för uppgiften eller om uppdragsgivarens rätt att uppbära kontrollavgift återkallas. Om uppdraget återkallas ska ordningstvakterna överlämna sitt kontrollpass till polisen.

#### 7 §

##### *Återkallande av rätten att uppbära kontrollavgift*

Kommunikationsministeriet ska återkalla ett offentligt samfunds rätt att uppbära kontrollavgift, om

- 1) samfundet anhåller om det, eller
- 2) kontrollverksamheten har upphört.

Kommunikationsministeriet kan återkalla rätten att uppbära kontrollavgift, om

1) samfundet handlat väsentligt i strid med denna lag och de bestämmelser som utfärdats med stöd av den,

2) samfundet väsentligt brutit mot centrala villkor som fogats till beslutet att bevilja rätten, eller

3) det har framkommit andra väsentliga missförhållanden i kontrollverksamheten och samfundet inte omedelbart efter att ha fått kännedom om missförhållandena har vidtagit åtgärder för att avhjälpa dem.

Kommunikationsministeriet kan i de fall som avses i 2 mom. i stället för att återkalla rätten att uppbära kontrollavgift ge det offentliga samfund som beviljats rätt att uppbära kontrollavgift en anmärkning, om ett återkallande av rätten att uppbära kontrollavgift med beaktande av kontrollavgiftssystemets syfte och mål är oskäligt eller om missförhållandet redan har avhjälpats.

#### 13 §

##### *Sökande av ändring i beslut om kontrollavgift*

En passagerare som har påförts kontrollavgift får inom 14 dagar från påförandet yrka rättelse av kontrollörens beslut hos det organ eller den tjänsteman som ett sådant offentligt samfund som beviljats rätt att uppbära kontrollavgift förordnat för denna uppgift. I kontrollörens beslut att påföra kontrollavgift får ändring inte sökas genom besvär.  
 -----

Besvären riktas till den förvaltningsdomstol inom vars domkrets den kommun som fått rätt att uppbära kontrollavgift finns eller där ett i 1 § 1 mom. nämnt annat offentligt samfund har sin hemort. Om förvaltningsdomstolen med anledning av besvären undanröjer kontrollavgiften, ska en kopia av beslutet sändas till respektive offentliga samfund för återbetalning av kontrollavgiften.

### 13 a §

#### *Sökande av ändring i annat beslut*

Rättelse i beslut som avses i denna lag och som fattats av polisen eller av ett sådant offentligt samfund som beviljats rätt att uppbära kontrollavgift får yrkas inom 14 dagar från delfäendet av beslutet. Rättelse i beslut som avses i 6 § 2 och 4 mom. yrkas skriftligt hos polisen. Rättelse i ett offentligt samfunds beslut som avses i 6 a § 4 mom. yrkas skriftligt hos det organ eller den tjänsteman som det offentliga samfundet har förordnat för denna uppgift.

— — — — —  
\_\_\_\_\_

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2008.

De tjänstemän som är anställda hos Järnvägsverket och sköter uppgifter i anslutning till uppbörden av kontrollavgifter i tågtrafik blir, när denna lag träder i kraft, tjänsteinnehavare vid Huvudstadsregionens samarbetsdelegation i uppgifter som motsvarar de tidigare, om de inte har motsatt sig överföringen senast en månad före det. Deras tjänster vid Järnvägsverket dras in när denna lag träder i kraft. Vid indragningen av tjänsterna upphör de tjänsteförhållanden som baserat sig på dem utan uppsägning.

Anställda som överförs behåller de rättigheter och skyldigheter som vid överföringen gäller enligt deras anställningsförhållande. Av rättigheterna och skyldigheterna bibehålls dock endast de rättigheter och skyldigheter som baserar sig på statens tjänstekollektivavtal på centralnivå och enskilda tjänsteavtal samt lönen i euro vid tidpunkten för överföringen.

Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Helsingfors den 23 november 2007

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Trafikminister *Anu Vehviläinen*

**Nr 1054**

**L a g**

**om ändring av 2 § i lagen om Huvudstadsregionens samarbetsdelegation**

Given i Helsingfors den 23 november 2007

I enlighet med riksdagens beslut  
*fogas* till 2 § i lagen av den 30 december 1996 om Huvudstadsregionens samarbetsdelegation (1269/1996) ett nytt 2 mom. som följer:

2 §

*Uppgifter*

gift i kollektivtrafik (469/1979) även i annan än regional kollektivtrafik.

-----  
Samarbetsdelegationen kan dessutom enligt avtal åta sig uppbörden av den kontrollavgift som avses 4 § i lagen om kontrollav-

-----  
Denna lag träder i kraft den 1 januari 2008. Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Helsingfors den 23 november 2007

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Trafikminister *Anu Vehviläinen*



**Nr 1055**

**L a g**

**om ändring av 4 § i lagen om tillsynsavgift för flygtrafiken**

Given i Helsingfors den 23 november 2007

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i lagen av den 29 december 2005 om tillsynsavgift för flygtrafiken (1249/2005) 4 §  
som följer:

4 §

*Beloppet av och grunderna för tillsyns-  
avgiften för flygtrafiken*

Tillsynsavgiften för flygtrafiken uppgår på  
varje flygplats till 0,80 euro per passagerare

som fyllt två år och som under det föregående kalenderåret har avrest från flygplatsen med ett luftfartyg i kommersiell lufttransport. Avgiften tas ut endast till den del den överstiger 20 000 euro.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2008.

Helsingfors den 23 november 2007

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Trafikminister *Anu Vehviläinen*

Nr 1056

## Republikens presidents förordning

om ikraftträdande av avtalet med Australien för att undvika dubbelbeskattning beträffande skatter på inkomst och förhindra kringgående av skatt samt av lagen om ikraftträdande av de bestämmelser i avtalet som hör till området för lagstiftningen

Given i Helsingfors den 23 november 2007

I enlighet med republikens presidents beslut, fattat på föredragning av finansministern, föreskrivs:

1 §

Det i Melbourne den 20 november 2006 ingångna avtalet mellan Finlands regering och Australiens regering för att undvika dubbelbeskattning beträffande skatter på inkomst och förhindra kringgående av skatt, som godkänts av riksdagen den 14 september 2007 och godkänts av republikens president den 5 oktober 2007 samt beträffande vilket noterna för dess godkännande utväxlats den 11 oktober 2007, är i kraft från och med den 10 november 2007 så som därom har överenskommits.

2 §

Lagen den 5 oktober 2007 om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen avtalet med Australien för att undvika dubbelbeskattning beträffande skatter på inkomst och förhindra kringgående av skatt (883/2007) träder i kraft den 3 december 2007.

3 §

De bestämmelser i avtalet som inte hör till området för lagstiftningen är i kraft såsom förordning.

4 §

Denna förordning träder i kraft den 3 december 2007.

Helsingfors den 23 november 2007

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

*Minister Jyri Häkämies*

Nr 1057

**Statsrådets förordning****om ändring av 4 och 5 § i statsrådets förordning om nationellt stöd till södra Finland 2007**

Given i Helsingfors den 22 november 2007

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från jord- och skogsbruksministeriet, *ändras* i statsrådets förordning av den 18 januari 2007 om nationellt stöd till södra Finland 2007 (27/2007) 4 § 1 mom. och 5 § 3 mom. som följer:

4 §

*Produktionsstöd för mjölk*

Produktionsstöd för mjölk kan betalas till högst följande belopp för den mjölmängd som sökanden har sålt för marknadsföring och som har godkänts för ändamålet eller som sökanden har sålt direkt till konsumenterna år 2007:

<b>Stödregion</b>	cent/liter
Yttre skärgården, regionerna A och B ..	4,3
Fasta Åland .....	4,3
Övriga A- och B-regioner .....	3,1

<b>Stödregionerna A och B</b>	euro/djurenhet
Dikor och dikokvigor .....	77
Tjurar .....	199
Tackor .....	194
Hongetter .....	194
Hästar .....	200
Svin .....	
Suggor och galtar .....	201
Slaktsvin och unga avelssvin .....	201
Hönor, inklusive moderhönor .....	201
Köttfjäderfän .....	
Broilrar och moderdjur av	
köttfjäderfän .....	187
Övriga köttfjäderfän .....	187

5 §

*Stöd som betalas per djurenhet*

Stöd beviljas till högst följande belopp:

Helsingfors den 22 november 2007

Denna förordning träder i kraft den 28 november 2007.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Minister *Kimmo Tiilikainen*Överinspektör *Juha Vanhatalo*

## Nr 1058

## Statsrådets förordning

## om ändring av 5 och 13 § i statsrådets förordning om nordligt stöd 2007

Given i Helsingfors den 22 november 2007

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från jord- och skogsbruksministeriet, *ändras* i statsrådets förordning av den 18 januari 2007 om nordligt stöd 2007 (32/2007) 5 § 1 mom. och 13 § 3 mom. som följer:

5 §	Malkorn .....	70
	Sockerbeta .....	80
<i>Beloppet av det nordliga hektarstödet</i>	Stärkelsepotatis .....	133

Nordligt hektarstöd beviljas till högst följande belopp för åker som under vegetationsperioden 2007 används till nedan avsedd produktion:

<b>Stödregion C1</b>	euro/ha
Äpple .....	155
<b>Stödregionerna C1, C2 samt C2 norr och skärgården</b>	euro/ha
Vete .....	57
Råg .....	112

**Stödregionerna C1-C4** euro/ha  
Frilandsgrönsaker, dill och persilja ..... 348

## 13 §

*Stöd som betalas per djurenhet*

Stöd per djurenhet beviljas till högst de belopp som anges i följande tabell:

## Stödregioner/stöd i euro

	C1	C2	C2p *)	C3 P1,P2	C3 P3,P4	C4 P4	C4 P5
Dikor och dikokvigor	295	295	371	446	446	631	631
Tjurar	414	422	498	574	574	759	759
Tackor	390	398	474	935	1049	1225	1225
Hongetter	317	325	342	624	670	684	793
Hästar	383	383	420	383	383	420	420
Svin							
Suggor och galtar	288	250	293	293	293	293	293
Slaktsvin och unga avelssvin	288	250	293	293	293	293	293
Hönor, inklusive moderhönor	276	240	290	357	357	357	357
Köttfjäderfän							
Broilrar och moderdjur av köttfjäderfän	253	224	277	277	277	277	277
Övriga köttfjäderfän	253	224	277	277	277	277	277

\*) C2p = C2 norr och skärgården

## Stödregioner/stödenhetskoefficient

	C1	C2	C2p *)	C3 P1,P2	C3 P3,P4	C4 P4	C4 P5
Dikor och dikokvigor	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00
Tjurar	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00
Tackor	1,00	1,00	1,00	0,71	0,71	0,78	0,78
Hongetter	1,00	1,00	1,00	0,71	0,71	0,78	0,78
Hästar	0,73	0,73	0,63	0,73	0,73	0,63	0,63
Svin							
Suggor och galtar	0,73	0,85	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00
Slaktsvin och unga avelssvin	0,73	0,85	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00
Hönor, inklusive moderhönor	0,73	0,85	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00
Köttfjäderfän							
Broilrar och moderdjur av köttfjäderfän	0,73	0,85	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00
Övriga köttfjäderfän	0,73	0,85	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00

\*) C2p = C2 norr och skärgården

Denna förordning träder i kraft den 28 november 2007.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 22 november 2007

Minister *Kimmo Tiilikainen*

Överinspektör *Juha Vanhatalo*

## Nr 1059

**Statsrådets förordning**  
**om tjänster som skall tillhandahållas järnvägsoperatörer**

Given i Helsingfors den 22 november 2007

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från kommunikationsministeriet, föreskrivs med stöd av 13 § 1 och 2 mom., 57 § 4 mom. och 58 § 2 mom. i järnvägslagen av den 29 juni 2006 (555/2006):

## 1 §

*Basservice inom statens bannät som Banförvaltningscentralen tillhandahåller*

Sådan basservice som ingår i banavgiftens grunddel enligt 14 § i järnvägslagen (555/2006) och som Banförvaltningscentralen tillhandahåller järnvägsoperatörer omfattar

- 1) behandling av bankapacitetsansökningar vid Banförvaltningscentralen,
- 2) järnvägsoperatörers rätt att utnyttja den bankapacitet som Banförvaltningscentralen beviljat dem,
- 3) användning av spåren på bannätets trafikplatser inklusive användning av de spår på rangerbangårdar som hänför sig till utnyttjandet av den beviljade bankapaciteten,
- 4) trafikledning,
- 5) passagerarinformationssystem och högtalarsystem på stationen på de trafikplatser inom bannätet som avses i beskrivningen av bannätet,
- 6) anslutning till Banförvaltningscentralens elöverföringsnät för erhållande av elström i trafik enligt 2 och 3 punkten, på de elektrifierade banavsnitt som definieras i beskrivningen av bannätet, samt

7) spårförbindelser till perronger för persontrafik samt till lastningsspår för godstrafik.

## 2 §

*Övriga tjänster som Banförvaltningscentralen tillhandahåller*

Banförvaltningscentralen kan tillhandahålla också andra tjänster som behövs för bedrivande av järnvägstrafik. De tjänster som avses i denna paragraf kan vara trafikledningstjänster på privata spåransläggningar och i trafik vid växlingsarbete, underhållsanläggningar och andra tekniska anläggningar, trafikplaneringstjänster i anslutning till ansökan om bankapacitet samt användning av byggnader och markområden.

## 3 §

*Tjänster som tillhandahålls av andra*

Järnvägsföretag, internationella sammanslutningar av järnvägsföretag samt bolag och andra sammanslutningar som tillhandahåller tjänster för järnvägstrafik är under de förutsättningar som anges i 57 § i järnvägslagen skyldiga att tillhandahålla järnvägsoperatörer följande bantillträdestjänster inklusive spårförbindelser:

- 1) användning av elförsörjningsutrustning,
- 2) bränsletankning,
- 3) användning av passagerarstationer,
- 4) användning av godsterminaler,
- 5) användning av rangerbangårdar,

- 6) användning av tågbildningsutrustning,
- 7) användning av sidospår på depåer och av utrymmen och anläggningar som behövs för service och underhåll av rullande materiel,
- 8) användning av underhållsanläggningar och andra tekniska anläggningar.

## 4 §

*Tillhandahållande av utbildningstjänster*

Bolag och andra sammanslutningar som tillhandahåller utbildningstjänster enligt 58 § i järnvägslagen skall på ett likvärdigt och

Helsingfors den 22 november 2007

icke-diskriminerande sätt tillhandahålla utbildning om de trafikregler och trafiksystem, system för kontrollstyrning och signalering samt förfaranden vid nödsituationer på bannätet som skall iakttas inom bannätet.

## 5 §

*Ikraftträdande*

Denna förordning träder i kraft den 1 december 2007.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Trafikminister *Anu Vehviläinen*

Regeringsråd Hannu Pennanen

## Nr 1060

**Finansministeriets förordning****om ändring av 12 § i finansministeriets förordning om examen för revisorer inom den offentliga förvaltningen och ekonomin samt om studier som krävs för deltagande i examen**

Given i Helsingfors den 15 november 2007

I enlighet med finansministeriets beslut  
*ändras* i förordningen av den 15 december 2005 om examen för revisorer inom den offentliga förvaltningen och ekonomin samt om studier som krävs för deltagande i examen (1051/2005) 12 § 1 mom. som följer:

## 12 §

*Övergångsbestämmelser*

Från de krav som avses i 5—7 § i denna förordning och som gäller studiernas omfattning och innehåll kan undantag göras när sökande godkänns att delta i de examina som arrangeras 2006—2009, om sökanden har fullgjort studier i redovisning i enlighet med

5 § omfattande sammanlagt minst 25 studieveckor, studier i juridik i enlighet med 6 § omfattande sammanlagt minst 15 studieveckor och andra studier i enlighet med 7 § omfattande sammanlagt minst 8 studieveckor.

-----  
Denna förordning träder i kraft den 1 december 2007.

Helsingfors den 15 november 2007

Finansminister *Jyrki Katainen*

Konsultativ tjänsteman Petri Syrjänen